



Urschrift - Originale

Nr. 163

GEMEINDE LAUREIN
Provinz Bozen



COMUNE DI LAUREGNO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA
COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
02.10.2026

Uhr - ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella soli-ta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldi gt abwesend assente giustificato	unentschul digt abwesend assente ingiustificat o	Fernzugang Prende parte in modalità remota
Hartmann Thaler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Egger	Referent	Assessore			
Jakob Egger	Referent	Assessore			
Markus Maierhofer	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la segretaria comunale, signora

Melanie Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il
signor

Hartmann Thaler

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del
seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Laureiner Alm - Erneuerung Trinkwasserleitung
und Verlegung Kabelschutzrohre - Genehmigung
des 1. Varianteprojektes samt Protokoll der
Neupreise
CUP: H44H24000120007
CIG: BB7F61775F**

**Malga di Lauregno - Rinnovo rete idrica e posa
tubazione rete elettrica - approvazione della 1°
variazione di progetto comprensivo del verbale
concordamento nuovi prezzi
CUP: H44H24000120007
CIG: BB7F61775F**

Laureiner Alm - Erneuerung Trinkwasserleitung und Verlegung Kabelschutzrohre - Genehmigung des 1. Varianteprojektes samt Protokoll der Neupreise
CUP: H44H24000120007
CIG: BB7F61775F

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Laurein beabsichtigt hat, die Erneuerung der Trinkwasserleitung – Verlegung von Kabelschutzrohren – Laureiner Alm in der Gemeinde Laurein durchzuführen;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 144 vom 03.12.2015 Geom. Helmuth Silgoner aus Bozen mit der Ausarbeitung des Projektes für die Erneuerung Trinkwasserleitung – Verlegung Kabelschutzrohre – Laureiner Alm beauftragt wurde;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 16 vom 08.02.2016 das oben genannte Projekt mit einer Kostenschätzung von insgesamt 248.232,82 € (inkl. MwSt. und technische Spesen) im verwaltungstechnischen Hinsicht zum Zwecke des Finanzierungsantrages an das Landesamt für Bergwirtschaft genehmigt wurde ;

nach dessen Genehmigung das Projekt nicht realisiert werden konnte, weil der Beitrag vom zuständigen Amt wegen fehlender Finanzmittel nicht genehmigt wurde;

nach geführten Gesprächen das Amt für Bergwirtschaft sich bereit erklärt hat, einen Finanzierungsantrag auf der Grundlage einer Aktualisierung des Projekts und seiner Kostenberechnung zu berücksichtigen;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 159 vom 25.07.2024 der Techniker Dr. Ing. Raffl Klemens aus Meran mit der Ajournierung der Projektunterlagen für das Projekt „Erneuerung der Trinkwasserleitung und Verlegung von Kabelschutzrohren – Laureiner Alm“ beauftragt wurde;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 161 vom 08.08.2024 das Projekt für die Erneuerung der Trinkwasserleitung und Verlegung von Kabelschutzrohren zur Laureiner Alm, aktualisiert von Dr. Ing. Raffl Klemens, im verwaltungstechnischen Hinsicht zum Zwecke des Finanzierungsantrages an das Landesamt für Bergwirtschaft neu genehmigt wurde;

aufgrund der fehlenden Restfinanzierung das Projekt nicht unmittelbar umgesetzt wurde, weshalb es erforderlich wurde, den Kostenrahmen zu aktualisieren;

Malga di Lauregno - Rinnovo rete idrica e posa tubazione rete elettrica - approvazione della 1° variazione di progetto comprensivo del verbale concordamento nuovi prezzi
CUP: H44H24000120007
CIG: BB7F61775F

Premesso che:

il Comune di Lauregno intendeva eseguire lavori urgenti rinnovo della rete idrica e delle tubazioni della rete elettrica – malga di Lauregno nel comune di Lauregno;

con deliberazione di giunta comunale n. 144 dd. 03/12/2015 il geom. Helmuth Silgoner di Bolzano è stato incaricato con l'elaborazione del progetto riguardante “rinnovo della rete idrica e delle tubazioni della rete elettrica – malga di Lauregno”;

con delibera di giunta comunale n. 16 dd. 08/02/2016 il summenzionato progetto è stato approvato con una stima dei costi complessiva di 248.232,82 € (incl. IVA e spese tecniche) in via tecnico-amministrativa ai fini della richiesta di finanziamento all'Ufficio provinciale Economia montana;

in seguito all'approvazione il progetto non è potuto essere realizzato in quanto il contributo non è stato approvato dall'Ufficio competente per mancanza di fondi;

in seguito a colloqui, l'Ufficio Economia montana si è reso disponibile a riconsiderare una richiesta di finanziamento, sulla base di un aggiornamento del progetto e dei relativi costi;

con deliberazione di giunta comunale n. 159 dd. 25/07/2024 è stato incaricato il tecnico dott. ing. Raffl Klemens di Merano con l'aggiornamento della documentazione progettuale del progetto “rinnovo della rete idrica e delle tubazioni della rete elettrica – malga di Lauregno”;

con deliberazione n. 161 dd. 08/08/2024 è stato approvato nuovamente e in via tecnico amministrativa ai fini della richiesta di finanziamento all'Ufficio provinciale Economia montana il progetto per il rifacimento della condotta di acqua potabile e tubazione e posa di tubi protettivi alla Malga di Lauregno, aggiornato dal dott. ing Raffl Klemens di Merano;

Per mancanza dei restanti fondi il progetto non è stato realizzato nell'immediatezza, motivo per cui si è reso necessario aggiornare il quadro dei costi;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 222 vom 04.12.2025 der Techniker Dr. Ing. Raffl Klemens aus Meran zusätzlich beauftragt wurde, die Ajourierung des Kostenrahmens für das Projekt „Erneuerung der Trinkwasserleitung und Verlegung von Kabelschutzrohren – Laureiner Alm“ vorzunehmen;

sich die Gesamtkosten des genannten Projektes, gemäß aktualisierten Kostenrahmens, auf insgesamt € 322.617,93 belaufen;

festgestellt, dass

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 111 vom 18.06.2026 der Firma Wenin Ewald der endgültige Zuschlag der Arbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung und Verlegung von Kabelschutzrohren zur Laureiner Alm zum Preis von 175.325,32 €, zuzüglich 10% Mehrwertsteuer Euro, insgesamt 192.857,85 € gemäß Angebot erteilt wurde;

am 15.07.2026 mit dem Einzelunternehmen Wenin Ewald der Vergabevertrag Rep. Nr. 393 für die Arbeitsausführung mit dem Betrag von Euro 175.325,32 €, zuzüglich 10% MwSt. abgeschlossen worden ist;

am 20.07.2026 der effektive Baubeginn gemeldet wurde;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 141 vom 14.08.2026 der 1. Baufortschritt, das Buchhaltungsregister Nr. 1, das Massbuch Nr. 1 sowie die Zahlungsbescheinigung Nr. 1 und das Gutachten des Sicherheitskoordinator, allesamt erstellt vom Bauleiter Ing. Ulrich Kauer, aus denen hervorgeht, dass der Gesamtbetrag der ausgeführten Arbeiten 65.668,76 € zzgl. 10% MwSt. (72.235,64 €) beträgt (Prot. Nr. 0003464/2026), genehmigt wurde;

mit Gemeindeausschussbeschluss vom 17.09.2026, Nr. 156, eine Fristverlängerung von 30 Tagen (neuer Fertigstellungstermin 18.10.2026) für die Fertigstellung der Arbeiten betreffend das Projekt „Laureiner Alm - Erneuerung Trinkwasserleitung und Verlegung Kabelschutzrohre“ genehmigt worden ist;

festgestellt, dass

im Zuge der Arbeiten nun einige geologisch bedingte unvorhersehbare Arbeiten/Maßnahmen und Verbesserungsmaßnahmen notwendig sind, um die Arbeiten in Sicherheit vollständig abschließen zu können;

der beauftragte Techniker daher das Varianteprojekt Nr. 1 inkl. Protokoll Vereinbarung neuer Preise ausgearbeitet und der Gemeinde am

con deliberazione n. 222 dd. 04/12/2025 al tecnico dott. Ing. Raffl Klemens è stato dato incarico aggiuntivo per l'aggiornamento del quadro dei costi per il progetto "rinnovo della rete idrica e delle tubazioni della rete elettrica – malga di Lauregno";

le spese complessive per la predetta opera ammontano in base al quadro dei costi aggiornato ad 322.617,93 €;

accertato che

con deliberazione n. 111 dd. 18/06/2026 sono stati aggiudicati i lavori per il rifacimento della condotta di acqua potabile e tubazione e posa di tubi protettivi alla Malga di Lauregno per un importo di 175.325,32 € più 10% IVA nella misura del 10%, importo complessivo 192.857,85 € giusta offerta all'impresa Wenin Ewald;

in data 15/07/2026 con l'impresa individuale Wenin Ewald è stato stipulato il relativo contratto d'appalto Rep. n. 393 per l'esecuzione dei lavori con l'importo di euro 175.325,32 € più IVA;

il 20/07/2026 è stato segnalato l'inizio dei lavori effettivo;

con deliberazione n. 141 dd. 14/08/2026 è stato approvato il primo stato d'avanzamento SAL, il registro di contabilità n. 1, il libretto misure n. 1 risp. certificato di pagamento n.1 nonché il parere del responsabile della sicurezza, tutti redatti dal direttore lavori Ing. Ulrich Kauer, da cui si evince che l'importo complessivo dei lavori eseguiti ammonta a 65.668,76 € oltre IVA (80.115,88 €) (prot. n. 0003464/2026);

Con delibera della giunta comunale dd. 17.09.2026, n. 156, è stata approvata una proroga di 30 giorni per l'ultimazione dei lavori relativi al progetto „Malga di Lauregno – Rinnovo rete idrica e posa tubazione rete elettrica“ (nuovo termine per l'ultimazione dei lavori: 18.10.2026);

accertato che

che, nel corso dei lavori, si sono rese necessarie alcune opere/misure imprevedibili dovute a condizioni geologiche, nonché interventi di miglioramento, al fine di poter completare integralmente i lavori in condizioni di sicurezza;

il tecnico incaricato ha pertanto elaborato il 1° progetto di variante comprensivo del verbale di concordamento di nuovi prezzi, trasmettendoli al

30.09.2026 übermittelt hat (Prot. Nr. 0004087 vom 30.09.2026);

sich die Vertragssumme aufgrund des Varianteprojektes von ursprünglich € 175.325,32 (inkl. Sicherheitskosten in Höhe von € 3.857,91) um den Betrag in Höhe von € 27.014,22 (inkl. Sicherheitskosten) erhöht;

die neue Vertragssumme daher € 202.339,54, inkl. Sicherheitskosten in Höhe von € 3.869,11, beträgt;

nach Einsichtnahme in die Unterlagen zum 1. Varianteprojekt, insbesondere in das Protokoll Vereinbarung neuer Preise (mit Mehrkosten) und den Unterwerfungsakt;

darauf hingewiesen, dass im Varianteprojekt eine Fristverlängerung für die Fertigstellung der Arbeiten von 10 Tagen vorgesehen ist; der neue Fertigstellungstermin wird daher auf den 28.10.2026 verlegt;

aus diesen Gründen für notwendig erachtet, das 1. Varianteprojekt samt dazugehörigen Unterlagen im Sinne des Art. 48, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 120, GvD Nr. 36/2023, zu genehmigen;

dafürgehalten, die Gemeindesekretärin, Melanie Mair, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu bestätigen;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die gegenständlichen Arbeiten fortgesetzt und termingerecht fertiggestellt werden können;

nach Einsichtnahme in

die geltende Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 5 vom 11.03.2011, abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 25 vom 23.12.2011;

das GvD Nr. 36/2023, das DPR Nr. 207/2010 und das L.G. Nr. 16/2015;

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

Comune in data 30/09/2026 (prot. n. 0004087 del 30/09/2026);

che l'importo contrattuale, a seguito del progetto di variante, aumenta dall'importo originario di € 175.325,32 (comprensivo di € 3.857,91 per oneri della sicurezza) di € 27.014,22 (comprensivo degli oneri della sicurezza);

l'importo contrattuale ammonta pertanto ad € 202.339,54, comprensivo di € 3.869,11 per oneri della sicurezza;

vista la documentazione relativa al 1° progetto di variante, in particolare il verbale di concordamento di nuovi prezzi (con maggiori costi) e l'atto di sottomissione;

rilevato che nel progetto di variante è prevista una proroga di 10 giorni per l'ultimazione dei lavori; il nuovo termine per l'ultimazione dei lavori viene pertanto fissato al 28/10/2026;

ritenuto, per le motivazioni sopra esposte, necessario approvare il 1° progetto di variante, unitamente alla relativa documentazione, ai sensi dell'art. 48 della L.P. n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 120 del D.Lgs. n. 36/2023;

ritenuto adeguato confermare la segretaria comunale, Melanie Mair, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché si possa continuare e poi concludere con i presenti lavori;

Visti

il vigente regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 dd. 11/03/2011 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 25 dd. 23/12/2011;

il d.lgs. n. 36/2023, il DPR n. 207/2010 e la LP n. 16/2015;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

das Gutachten hinsichtlich der technischen (6GHg/BmOyu6GNOHy+Bl/toW9C9nxMmondvY5v2njoc=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (o4pU6VnsSO7LZv2QSI5LVtep+nDAXklRth2ikUVC KGQ=) im Sinne des Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

Nach Einsichtnahme in die Satzung und das geltende Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

beschließt der Gemeindevorstand

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen das Protokoll Vereinbarung neuer Preise, NP 01-NP 15, vom 29.09.2026, vorgelegt von der Kauer Seehauser GmbH, im Rahmen des Projektes „Laureiner Alm - Erneuerung Trinkwasserleitung und Verlegung Kabelschutzrohre“ zu genehmigen (vgl. Prot. Nr. 0004087 vom 30.09.2026);

2. das vom beauftragten Techniker ausgearbeitete 1. Varianteprojekt samt Unterlagen betreffend das Projekt „Laureiner Alm – Erneuerung Trinkwasserleitung und Verlegung Kabelschutzrohre“ (Prot. Nr. 0004087 vom 30.09.2026) mit einem neuen Gesamtbetrag für Bauarbeiten in Höhe von € 202.339,54 im Sinne des Art. 48, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 120, GvD Nr. 36/2023, zu genehmigen;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass sich aus den obgenannten Genehmigungen folgende Situation bei den Bauarbeiten ergibt:

ursprünglicher Vertragswert	€ 175.325,32
1. Varianteprojekt samt Protokoll Neupreise	€ 27.014,22
Neuer Vertragswert	€ 202.339,54

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

i pareri riguardante la regolarità tecnica (6GHg/BmOyu6GNOHy+Bl/toW9C9nxMmondvY5v2njoc=) e contabile (o4pU6VnsSO7LZv2QSI5LVtep+nDAXklRth2ikUVC KGQ=) di questa delibera ai sensi dell'art. 187 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

Visto lo statuto e la vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

la Giunta comunale delibera

all'unanimità dei voti espressi in forma di legge

1. per i motivi di cui nelle premesse di approvare il verbale concordamento nuovi prezzi, NP. 01-NP 15, dd. 29/09/2026, presentato dalla Kauer Seehauser srl, nell'ambito del progetto "Malga di Lauregno – Rinnovo rete idrica e posa tubazione rete elettrica"(cfr. prot. n. 0004087 dd. 30/09/2026);

2. di approvare il 1° progetto di variante, elaborato dal tecnico incaricato, unitamente alla relativa documentazione riguardante il progetto "Malga di Lauregno – Rinnovo rete idrica e posa tubazione rete elettrica" (cfr. prot. n. 0004087 dd. 30/09/2026), con un nuovo importo complessivo dei lavori pari ad € 202.339,54, ai sensi dell'art. 48 della L.P. n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 120 del d.lgs. n. 36/2023;

3. di prendere atto che dalle approvazioni di cui sopra risulta la seguente situazione per i lavori:

valore contrattuale originario	€ 175.325,32
1° progetto d. variante con prot. nuovi prezzi	€ 27.014,22
Nuovo valore del contratto	€ 202.339,54

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass im Varianteprojekt eine Fristverlängerung für die Fertigstellung der Arbeiten von 10 Tagen vorgesehen ist; der neue Fertigstellungstermin wird daher auf den 28.10.2026 verlegt;

5. die zusätzliche Ausgabe in Höhe von € 29.715,64 wie folgt zu finanzieren:

4. di prendere atto che nel progetto di variante è prevista una proroga di 10 giorni per l'ultimazione dei lavori; il nuovo termine per l'ultimazione dei lavori viene pertanto fissato al 28/10/2026;

5. di finanziare l'importo aggiuntivo di € 29.715,64 come segue:

Verpflichtung/Jahr impegno/anno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
293/2026	16012.02.10900	160100	U.2.02.01.09.999	29.715,64 €

6. dass die Liquidierung der Ausgaben nach Vorlage der entsprechenden Rechnung erfolgt;

7. den Bürgermeister oder in seiner Abwesenheit bzw. Verhinderung die Vizebürgermeisterin zu ermächtigen, den entsprechenden Unterwerfungsakt zu unterzeichnen;

8. die Gemeindesekretärin, Melanie Mair, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu bestätigen;

9. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

6. di liquidare le spese dopo la presentazione della corrispondente fattura;

7. di autorizzare il Sindaco o in sua assenza ossia impedimento la Vicesindaca di sottoscrivere il relativo atto di sottomissione;

8. di confermare la segretaria comunale, Melanie Mair, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

9. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

Gemäß Artikel 183, Absatz 3, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, Absatz 4, für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, comma 4.

Im Sinne des Artikel. 183, Absatz 2, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung, den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'artolo 183, comma 2, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Absatz 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120, Absatz 5, GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120, comma 5, d.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale

Hartmann Thaler

Melanie Mair

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993 Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005